

CyberPower®

Reliability. Quality. Value.

Quick Start Guide

Value 600EILCD/800EILCD/1000EILCD

EN / FR / CZ / PL / SK

K09-C000007-00

SAFETY / SÉCURITÉ / BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE / BEZPIECZEŃSTWA / BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE

- CAUTION!** To prevent the risk of fire or electric shock, install in a temperature and humidity controlled indoor area free of conductive contaminants. (See the specifications for the acceptable temperature and humidity range.)

ATTENTION! Pour éviter les risques d'incendie ou d'électrocution, installez l'onduleur dans une pièce où la température et l'humidité sont contrôlées et qui est dépourvue de contaminants conducteurs (Reportez-vous aux spécifications pour connaître les gammes de température et d'humidité acceptables).

VAROVÁNÍ! Abyste zabránili riziku požáru nebo zásahu elektrickým proudem, používejte zařízení pouze ve vnitřním prostředí bez ovlivnění vodivými materiály. (pročtěte si specifikaci pro přesné teplotní a vlhkostní podmínky použití).

UWAGA! Aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem elektrycznym należy instalować urządzenie w pomieszczeniach zamkniętych, w kontrolowanych warunkach temperatury i wilgotności, wolnych od zanieczyszczeń. (Sprawdź w specyfikacji technicznej dopuszczalne wartości temperatur oraz wilgotności.)

VAROVANIE! Abyste zabránili riziku požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom, používajte zariadenie len vo vnútornom prostredí bez ovplyvnenia vodivými materiálmi. (prečítajte si špecifikáciu pre presné teplotné a vlhkosťné podmienky použitia).
- CAUTION!** To reduce the risk of overheating the UPS, do not cover the UPS' cooling vents and avoid exposing the unit to direct sunlight or installing the unit near heat emitting appliances such as space heaters or furnaces.

ATTENTION! Afin de limiter les risques d'échauffement, ne jamais obturer les ouïes de ventilation de l'onduleur, et éviter une exposition directe avec le soleil ou à proximité d'une source de chaleur.

VAROVÁNÍ! Abyste omezili riziko přehřátí UPS, nezakrývejte větrací otvory a neumistujte přístroj do míst s přímým slunečním zářením, do blízkosti tepelných zdrojů (např. topločlánků nebo kamen).

UWAGA! Aby zminimalizować ryzyko przegrzania urządzenia nie należy przykrywać UPSa oraz zadbać aby urządzenie miało zapewniony swobodny przepływ powietrza. Nie należy wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, ustawiać w pobliżu urządzeń emitujących ciepło.

VAROVANIE! Abyste obmedzili riziko prehriatia UPS, nezakrývajte ventilačné otvory a neumiestňujte prístroj na miesta s priamym slnečným žiarením, s dosahom tepelných zdrojov (napr. teplometov alebo kozubov).
- CAUTION!** Do not attach a power strip or surge suppressor to the UPS.

ATTENTION! Ne jamais utiliser l'onduleur avec une multiprise ou un système de protection parafoudre.

VAROVÁNÍ! Nepřipojujte k UPS rozdávky nebo odrušovače.

UWAGA! Nie podłączaj listew zasilających ani filtrujących do UPSa.

VAROVANIE! Nepripájajte k UPS rozdávky alebo odrušovače.

- CAUTION!** Servicing of batteries should be performed or supervised by personnel knowledgeable of batteries and the required precautions.

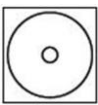



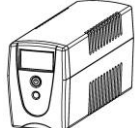
ATTENTION! L'entretien des batteries ne peut être effectué que par du personnel qualifié.

VAROVÁNÍ! Údržba baterií může být prováděna jen osobou znalou problematiky baterií a nutných opatření nebo alespoň pod dohledem takové osoby.

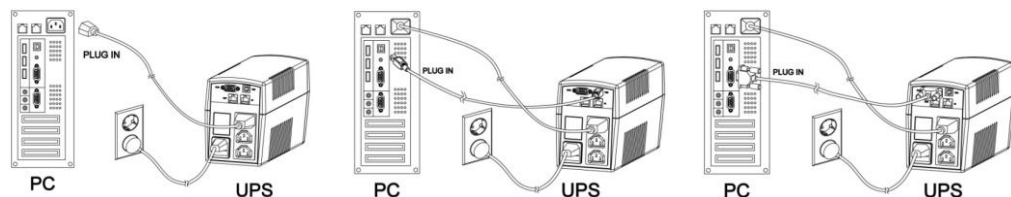
UWAGA! Wymiana akumulatorów powinna być dokonywana przez wykwalifikowany personel bądź pod jej nadzorem z zachowaniem ostrożności.

VAROVANIE! Údržbu batérií môže byť vykonávaná len osobou oboznámenou s problematikou batérií a nevyhnutných súvisiacich opatrení alebo minimálne pod dohľadom takejto osoby.

UNPACKING / DEBALLAGE / VYBALENÍ / ROZPAKOWANIE / VYBALENIE

	PowerPanel® Personal Edition Software + User's Manual (CD) / CD du logiciel PowerPanel® Personal Edition + Mode d'emploi / 1 CD s ovládacím software PowerPanel® Personal Edition + Manual / CD z oprogramowaniem PowerPanel® Personal Edition i instrukcja obsługi / CD s ovládacím softwarom PowerPanel® Personal Edition + Návod k použitiu
	Quick Start Guide / Guide d'installation rapide / Instalační příručka / Instrukcja obsługi / Inštaláčna príručka
	USB cable (A+B type) / Câble USB / 1 USB kabel / Kabel USB (typ A+B) / USB kábel (A+B)
	IEC Power cord / Cordon d'alimentation IEC / napájecí kabel / przewód IEC / IEC napájací kábel
	UPS unit / Unité UPS / UPS / Urządzenie UPS / UPS

INSTALLATION / GUIDE D'INSTALLATION / INSTALACE / INSTALACJI / INŠTALÁCIA



Recharging the battery for at least 8 hours is recommended to ensure that the battery's maximum charge capacity is achieved. If you will use the software, connect the USB/DB-9 serial cable to the USB/DB-9 serial port on the UPS.

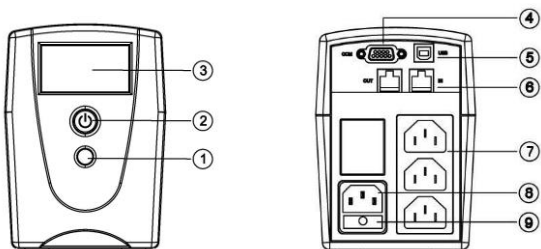
Il est recommandé de charger la batterie pendant au moins 8 heures pour vous assurer que la batterie soit chargée au maximum. Si vous utilisez le logiciel, branchez le câble USB/DB-9 serial au port USB/DB-9 serial de l'onduleur.

Doporučujeme nabíjet UPS po dobu alespoň 8 hodin, což zaručí, že baterie UPS budou dostatečně nabity. Pokud budete používat software, propojte UPS/DB-9 serial s počítačem pomocí USB/DB-9 serial kabelu.

Zaleca się ładować akumulatory przez co najmniej osiem godzin, aby zapewnić osiągnięcie maksymalnego stanu naładowania. Jeśli będziesz używać oprogramowanie, podłącz kabel USB/DB-9 serial do portu USB/DB-9 serial w UPS.

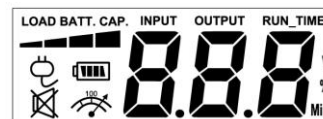
Odporúčame nabíjať UPS po dobu min. 8 h, čo zaistí dostatočné nabitie batérií. Ak budete používať software, pripojte port UPS/DB-9 serial na UPS s počítačom pomocou USB/DB-9 serial kábla.

DESCRIPTION / OPERATIONS DE BASE / POPIS / PODSTAWOWA OBSŁUGA / POPIS



1. LCD Function Selected Switch / Bouton Interrupteur de sélection de l'écran numérique / Přepínač stavových informací LCD displeje/ Wybór funkcji wyświetlanej na wyświetlaczu LCD/ Prepínač stavových informácií LCD displeja
2. Power Switch / Bouton marche/arrêt / Vypínač/ Włącznik zasilania / Vypínač
3. LCD Indicators / Témoin LCD / Displej LCD / Wyświetlacz LCD / Displej LCD
4. Serial Port to PC / Port série vers PC / Sériový port PC / Port Serial do połączenia z PC/ Sériový port PC
5. USB Port to PC / Port USB vers PC / USB rozhraní pro PC / Port USB do połączenia z PC / USB rozhranie pro PC
6. Communication Protection Ports / Ports de protection de la communication / Přepětová ochrana datové linky / Gniazda zabezpieczające urządzenia komunikacyjne / Prepětová ochrana dátovej linky
7. AC outlet / Sortie AC / Vstupní zásuvka / Przewód zasilania AC / Vstupná zásuvka
8. AC Inlet / Câble d'alimentation / Výstupní zásuvky / Gniazda wyjściowe AC / Výstupné zásuvky
9. Input Fuse / Fusible / Jistic / Bezpiecznik wejściowy / Vstupná pojistka

DEFINITIONS OF THE LCD INDICATORS / DEFINITIONS DES VOYANTS DE L'ECRAN NUMERIQUE / INDIKÁTORY NA LCD DISPLEJI / ZNACZENIE SYGNALIZACJI NA WYŚWIETLACZU LCD / INDIKÁTORY LCD DISPLEJA



DEFINITIONS OF THE LCD INDICATORS

INPUT Voltage Meter / OUTPUT Voltage Meter / ESTIMATE RUN TIME / NORMAL Icon / BATTERY Icon / SILENT MODE Icon / OVER LOAD Icon / BATT. CAPACITY Meter / LOAD CAPACITY Meter

DEFINITIONS DES VOYANTS DE L'ECRAN NUMERIQUE

Voltmètre d'ENTREE / Voltmètre de SORTIE / TEMPS DE FONCTIONNEMENT ESTIME Icône NORMAL / Icône de BATTERIE / Icône de SURCHARGE / Compteur de la CAPACITE DE BATTERIE / Compteur de la CAPACITE DE CHARGE

INDIKÁTORY NA LCD DISPLEJI

MĚŘENÍ VSTUPNÍHO NAPĚTÍ / MĚŘENÍ VÝSTUPNÍHO NAPĚTÍ / ODHADOVANÁ DOBA PROVOZU / Ikona NORMAL / Ikona BATERIE / Ikona Tichého módu / Ikona PŘETÍŽENÍ / UKAZATEL KAPACITY BATERIE / UKAZATEL ZÁTĚŽE

ZNACZENIE SYGNALIZACJI NA WYŚWIETLACZU LCD

Wskaźnik napięcia wejściowego (INPUT) / Wskaźnik napięcia wyjściowego (OUTPUT) / Szacunkowy czas pracy (ESTIMATE RUN TIME) / Symbol NORMAL / Symbol BATTERY / Symbol SILENT/ Symbol OVERLOAD/ Wskaźnik BATT. CAPACITY / Wskaźnik LOAD CAPACITY

INDIKÁTORY LCD DISPLEJA

MERANIE VSTUPNÉHO NAPÄTIA / MERANIE VÝSTUPNÉHO NAPÄTIA / OČAKÁVANÁ DOBA PREVÁDZKY/ Ikona NORMAL / Ikona BATÉRIE / Ikona tichého móda / Ikona PREŤAŽENIE/ UKAZATEL KAPACITY BATÉRIE / UKAZATEL ZÁŤAŽE

For more information, visit www.cpsww.eu

All rights reserved. Reproduction without permission is prohibited.

